



## Infoblatt Science Editor –Lektoratsdienst der JKU

Nach erfolgreicher Probephase steht nun den Instituten der TNF ab März 2010 ein fixer Lektoratsdienst für englische Publikationen zur Verfügung. Für die Institute entstehen bei Inanspruchnahme auch weiterhin **keine Kosten**, diese werden von der Universität übernommen!

### Welche Leistungen werden angeboten?

- professionelle Überarbeitung von englischen Texten: Korrektorat (Grammatik, Orthographie), Lektorat (zusätzliche Überprüfung von Inhalt, Stil, Textfluss, etc.) für
- Manuskripte vor der Einreichung; der Schwerpunkt liegt auf SCI-Publikationen, bzw. referierten Beiträgen in Zeitschriften und Tagungsbänden
- Camera-ready-Versionen (mit dem Ziel der Qualitätsverbesserung oder bei expliziter Empfehlung und Conditional Accept)

### Welche Leistungen sind nicht inkludiert?

Für die formale Ausarbeitung (Layout, Format, etc.) und Endfassung sind die Autorinnen selbst verantwortlich. Die Manuskripte werden nicht auf Einhaltung von Richtlinien zur Einreichung und nicht auf Korrektheit von Literaturzitatzen überprüft.

### Wie reiche ich einen Text zur Korrektur ein?

Das Dokument (bevorzugt Word, sonst LaTeX oder PDF) inklusive Abbildungen und Style Files an die Adresse [science.editor@jku.at](mailto:science.editor@jku.at) schicken.

### Was ist zu beachten?

- Die Autorinnen müssen das **Einverständnis des jeweiligen Institutsvorstandes** einholen. Alle Informationen werden vertraulich behandelt.
- Ausreichend **Zeit für die Korrektur einplanen**, da unter Umständen bereits andere Manuskripte in Bearbeitung oder in der Warteschleife sind.
- Angeben, wer für eventuelle Rückfragen bezüglich des Textes zur Verfügung steht, ob britisches oder amerikanisches Englisch gewünscht wird und wo eingereicht wird.
- Termine und voraussichtliche Dauer bzw. spezielle Anliegen können per Email, Telefon oder evt. auch in einem persönlichen Treffen abgesprochen werden.

### Kontakt:

Mag. Dr. Ingrid G. Abfalter  
email: [science.editor@jku.at](mailto:science.editor@jku.at)  
tel: 0699 11802176